

CLASIFICACION INTERNACIONAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

PARA EL REGISTRO DE LAS MARCAS

establecida en virtud del Arreglo de Niza
de 15 de junio de 1957,
revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967
y en Ginebra el 13 de mayo de 1977

SEXTA EDICION

INFORMACIONES GENERALES



GINEBRA 1992

ORGANIZACION MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

CLASIFICACION INTERNACIONAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

PARA EL REGISTRO DE LAS MARCAS

establecida en virtud del

Arreglo de Niza

de 15 de junio de 1957,
revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967
y en Ginebra el 13 de mayo de 1977

SEXTA EDICION

INFORMACIONES GENERALES



**ORGANIZACION MUNDIAL
DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA**

1992

PUBLICACION OMPI
Nº. 500.3(S)

ISBN 92-805-0416-9

OMPI 1992

Impreso por la OMPI, Ginebra

INDICE

| | página |
|--|--------|
| Introducción | 5 |
| Historia | |
| Clasificaciones nacionales | 6 |
| Clasificación de Niza | 6 |
| Principios generales de la clasificación de Niza | 8 |
| Estructura de la clasificación de Niza | 8 |
| Revisión de la clasificación de Niza | 9 |
| Publicación de la clasificación de Niza | 10 |
| Utilización de la clasificación de Niza | |
| Modo de clasificar según la clasificación de Niza | 11 |
| Utilización de la clasificación de Niza para la traducción de las indicaciones de los productos y servicios para el registro de las marcas | 13 |
| Utilización de la clasificación de Niza por las oficinas de propiedad industrial | 14 |
| Países que utilizan la clasificación de Niza | 15 |
| Ventajas de la utilización de la clasificación de Niza | 16 |
| Importancia de la incorporación a la Unión de Niza | 16 |
| Formación para la utilización de la clasificación de Niza | 17 |
| Servicio de clasificación de la OMPI para las marcas | 17 |
| Base de datos de la clasificación de Niza | 18 |
| Anexo | 19 |

INTRODUCCION

1. Cuando una persona física o jurídica (fabricante, productor, comerciante, empresa de servicios, etc.) quiere proteger la marca que distingue el resultado de sus actividades, debe normalmente depositar dicha marca ante la administración competente del país o de los países en los que pretende utilizarla, indicando, entre otras cosas, los productos y servicios a los que se aplica la marca.

2. La administración competente - que será, en principio, la oficina nacional de la propiedad industrial (en adelante, "oficina nacional") - se encarga, por consiguiente, del registro de la marca según el procedimiento previsto por la legislación que le sea aplicable, y publica la marca así registrada en un boletín oficial, al mismo tiempo que expide al titular de la marca un certificado de registro.

3. Cada año se registran más de 700.000 marcas en las diferentes oficinas nacionales de todo el mundo. Además, en virtud del Arreglo de Madrid, la OMPI registra aproximadamente 20.000 marcas internacionales, que corresponden a unos 200.000 registros nacionales. Teniendo en cuenta que las marcas se registran, generalmente, para un periodo de tiempo que varía entre 10 y 20 años, y que pueden, en principio, ser renovadas indefinidamente (ver pág. I del anexo), se estima que son más de 12 millones las marcas que están actualmente en vigor.

4. La marca, que permite distinguir los productos y servicios de una persona física o jurídica de los productos y servicios de un tercero, se aplica a todos los productos y servicios que puedan ser objeto de comercio. Las marcas de producto se refieren tanto a las materias primas, naturales o artificiales, como a los productos intermedios o finales fabricados por empresas activas en los sectores más diversos (alimentación, química, mecánica, etc.), o comercializados en los puntos de venta más variados. Las marcas de servicio, por su parte, sirven para identificar las prestaciones de servicios proporcionadas por empresas tales como compañías de seguros, bancos, empresas de limpieza, de publicidad, de telecomunicaciones, de viajes, etc.

5. Como se ha indicado anteriormente, al menos 900.000 marcas se suman cada año a los millones de marcas ya registradas. Si bien es cierto que no todas estas marcas están protegidas en todos los países del mundo, no es menos cierto que el gran volumen de marcas registradas en cada país debería incitar a todo solicitante de una nueva marca a asegurarse de que la marca elegida está disponible - es decir, que no está registrada a nombre de un tercero - en el sector de la industria o el comercio en que va a ser utilizada.

6. El medio para asegurarse de ello consiste en efectuar, antes de solicitar la marca, una búsqueda de anterioridades que permita determinar si una marca idéntica o similar ha sido ya registrada para productos o servicios idénticos o similares en el país en el que se desea la protección.

7. La búsqueda de anterioridades, que puede efectuarse por el propio interesado - investigación que puede resultar ardua y difícil - por ciertas oficinas nacionales o por agentes especializados, es notablemente más fácil, rápida y segura si se realiza en una lista en la que los productos y servicios a los que se aplican las marcas registradas han sido clasificados por categorías de productos y servicios, preferentemente según la "Clasificación internacional de productos y servicios para el registro de las marcas" (en adelante, "clasificación de Niza").

HISTORIA

Clasificaciones nacionales

8. A partir de la segunda mitad del siglo XIX, diversas oficinas nacionales constataron que resultaba necesario, si no indispensable, clasificar de alguna manera los productos a los que se aplican las marcas registradas para evitar la acumulación de registros y facilitar la vigilancia de las marcas.

9. Las clasificaciones nacionales que se elaboraron variaban de un país a otro, tanto respecto al número de clases como respecto al sistema de clasificación. Así, por citar tres ejemplos, la clasificación de España constaba de cien clases repartidas en diez grupos distintos; la clasificación de Alemania constaba de 41 clases, alguna de las cuales se subdividían en subclases; y la clasificación del Reino Unido constaba de 54 clases.

10. Esta situación no dejaba de crear serios problemas, tanto para los solicitantes que deseaban proteger sus marcas en varios países, como para las oficinas nacionales que dedicaban mucho tiempo a la clasificación o reclasificación de los productos. La idea de una clasificación uniforme de los productos para el registro de marcas se abrió paso y cristalizó a principios del siglo XX, después de que las conferencias de revisión del Convenio de París para la protección de la propiedad industrial, celebradas en Roma en 1886, en Bruselas en 1897 y 1900, y en Washington en 1911, se esforzaron en vano para responder a esta necesidad.

Clasificación de Niza

11. En 1904 se celebró una primera reunión técnica para establecer una clasificación internacional de los productos a los que se aplican las marcas. Los trabajos de esta reunión no cristalizaron en la adopción de una clasificación uniforme, pero a partir de ese momento diversos Congresos y Asociaciones activos en el campo de la propiedad industrial se manifestaron en diversas resoluciones a favor de la realización del proyecto. Así el grupo francés de la Asociación Internacional para la protección de la propiedad industrial declaraba en el transcurso de su reunión celebrada en París en 1923:

"Es necesario que todos los países de la Unión (de París) utilicen una clasificación uniforme para el registro de marcas. A este fin, la Oficina Internacional de la Propiedad Industrial deberá reunir a los representantes de todos los países unionistas para establecer esta clasificación."

12. Dos años más tarde, en 1925, la Conferencia Diplomática de La Haya examinó diversas propuestas tendentes a introducir en el Arreglo sobre registro internacional de marcas (el Arreglo de Madrid) el registro por clases, y añadir al reglamento de ejecución de aquél una clasificación uniforme basada en la clasificación de 80 clases que la Oficina Internacional había adoptado, a título oficioso, desde los comienzos de su servicio de registro internacional de marcas.

13. La Conferencia no aceptó estas propuestas. Por el contrario, decidió convocar en Berna, en 1926, una reunión técnica análoga a la convocada en 1904, encargada, entre otros asuntos, de estudiar y elaborar una clasificación internacional de los productos a los que se aplican las marcas.

14. Esta reunión técnica, que agrupaba a los delegados de veinte Estados, tuvo lugar en 1926. Como resultado de sus trabajos se nombró una comisión de cinco miembros compuesta por los Directores de las Oficinas nacionales alemana, belga, británica, holandesa y suiza, así como por el Director de la Oficina internacional. Esta comisión estaba encargada de elaborar una clasificación internacional que no sobrepasara las cincuenta clases y, en la medida de lo posible, reducir el número de estas clases por debajo del máximo.

15. La comisión comenzó sus trabajos inmediatamente y, tras el intercambio de diversos proyectos de clasificación acompañados de memorias explicativas, se reunió por primera vez en Berna en 1929 y adoptó el proyecto de clasificación de 34 clases. La relación de más de veinte mil productos, con indicación de su reparto en cada clase, que se adjuntó a esta clasificación, dió lugar a algunas divergencias de opinión; pero estas divergencias fueron debatidas y superadas en el transcurso de la reunión siguiente, celebrada en La Haya en 1933, y en la que la clasificación y la relación fueron adoptadas.

16. El trabajo era de tal calidad que el año siguiente, en 1934, la Conferencia Diplomática de Londres aprobó una resolución que recomendaba a diversos países de la Unión de París aceptar esta clasificación para el registro de las marcas. Como consecuencia de ello, doce países, además de los cinco que estaban representados en la comisión, aprobaron este documento sin que ningún otro país unionista presentara objeción alguna. De esta forma, la oficina internacional publicó en 1935 la primera clasificación internacional de los productos con una lista alfabética trilingüe francés-alemán-inglés (ver página II del Anexo).

17. Era deseable que esta clasificación recibiera la aprobación general y fuera adoptada por todos los países de la Unión de París. Sin embargo, la reunión técnica prevista a este efecto por la Conferencia de Londres no se pudo celebrar debido a las circunstancias políticas y militares de la época. Hubo que esperar veintidos años para que esta clasificación fuera reconocida por un tratado multilateral, el "Arreglo de Niza relativo a la clasificación internacional de los productos y servicios a los que se aplican las marcas de fábrica o de comercio", celebrado entre Estados con ocasión de la Conferencia Diplomática de Niza el 15 de Junio de 1957. La clasificación entró en vigor el 8 de Abril de 1961. El Arreglo de Niza ha sido revisado en Estocolmo el 14 de Julio de 1967 y en Ginebra el 13 de Mayo de 1977. Tras la revisión de Estocolmo, su nombre completo es "Arreglo de Niza relativo a la clasificación internacional de productos y servicios para el registro de las marcas". En adelante, toda mención del texto de este Arreglo se refiere al texto revisado en Ginebra en 1977. Los Estados partes en el Arreglo de Niza constituyen la denominada "Unión de Niza". La lista de Estados miembros de la Unión de Niza a principios del año 1992 figura en el párrafo 58.

18. En el transcurso de los debates de la Conferencia Diplomática de Niza, la mayoría de los delegados se pronunció a favor de que la clasificación internacional no se aplicara únicamente a las marcas de productos sino también a las marcas de servicios.

19. El Comité de Expertos creado por el Arreglo de Niza fué encargado de estudiar y elaborar una clasificación de servicios que pudiera añadirse a la clasificación de los productos. Tras largas y difíciles discusiones, el Comité de Expertos adoptó finalmente, en mayo de 1962, un proyecto que añadía a las 34 clases de productos las 8 clases que ya habían sido utilizadas para la clasificación de servicios en los Estados Unidos de América, y que completaba la lista alfabética de productos con una lista alfabética que contenía alrededor de 1.000 indicaciones de servicios.

PRINCIPIOS GENERALES DE LA CLASIFICACION DE NIZA

20. Los expertos encargados de la elaboración de la clasificación de Niza (ver párrafo 14) se dieron cuenta de que la perfección no podía alcanzarse en esta materia. Declararon que se había revelado imposible elaborar una clasificación utilizable según un principio único. Teóricamente, se habría podido concebir una clasificación basada en uno de los tres criterios siguientes: la materia prima de la que están hechos los productos, la industria que fabrica los productos, o el comerciante que vende los productos. La experiencia ha demostrado que ninguno de estos criterios podía, por sí solo, constituir la base de una clasificación útil y satisfactoria.

21. En la medida de lo posible, los expertos han seguido como principio básico la agrupación de los productos según se hace en la práctica con ocasión de la solicitud de registro de marcas. Se han esforzado en incluir en una misma clase a los productos tal como se agrupan en las solicitudes de registro que provienen de los diversos sectores de las actividad, repartiéndolos de la siguiente manera:

- Clases 01 a 05: productos de la industria química y conexas
- Clases 06 a 14: metales y objetos de metal
- Clases 15 a 21: otros productos técnicos
- Clases 22 a 27: textiles [materias primas y productos de sus industrias conexas]
- Clase 28: juegos, juguetes, artículos de [gimnasia y] de deporte
- Clases 29 a 31: productos alimenticios
- Clases 32 a 33: bebidas
- Clase 34: tabaco y productos de industrias conexas.

22. El reparto, bastante somero, de los productos entre estos grupos constituye aún en nuestros días la estructura básica de la clasificación de los productos. Conviene, no obstante, señalar que la evolución de las técnicas y la aparición en el mercado de nuevos productos o materiales dan lugar a que la descripción de ciertos grupos no corresponda totalmente al estado actual de la técnica, especialmente por lo que se refiere a las clases 07 a 14 que, actualmente, incluyen también productos no metálicos.

23. Los servicios se reparten en ocho clases, de la clase 35 a la clase 42, en función del carácter de las empresas que proporcionan estos servicios. Una de estas clases, la clase 42, agrupa, entre otros, los servicios diversos, esto es, los servicios que no pueden ser clasificados en las clases 35 a 41.

ESTRUCTURA DE LA CLASIFICACION DE NIZA

24. La clasificación de Niza comprende:

- (1) una lista de clases acompañada, en su caso, de notas explicativas, y
- (2) una lista alfabética de productos y servicios, con indicación de la clase en la que se clasifica cada producto o servicio.

25. La lista de clases, también denominada "relación de clases", indica, en términos muy generales, el tipo de productos o de servicios comprendidos en cada una de las 34 clases de productos y de las ocho clases de servicios. Por ejemplo, el encabezamiento de la clase 15, "Instrumentos de música", implica naturalmente que todos los instrumentos de música tales como saxofones, violoncellos, banjos, etc., se clasifican en esta clase.

26. La lista de clases se acompaña de "notas explicativas" (excepto la clase 23) que describen con más detalle el tipo de productos o servicios incluidos esencialmente en cada clase en cuestión, así como, bajo la rúbrica "Comprende principalmente", los productos o servicios relacionados cuya correcta clasificación podría suscitar dudas, pero que pertenecen esa clase concreta y, al contrario, bajo la rúbrica "No comprende en particular", aquéllos que pertenecen a otras clases. En este último caso, así como en aquellos supuestos en los que se citan excepciones, la clase a la que pertenece el producto o servicio mencionado se cita entre paréntesis a continuación de esta indicación.

27. Así, retomando el ejemplo de los "Instrumentos de música", la nota explicativa que acompaña a este encabezamiento precisa que esta clase "Comprende principalmente los pianos mecánicos y sus accesorios, las cajas de música y los instrumentos de música eléctricos o electrónicos", pero "No comprende, en particular, los aparatos para el registro, transmisión, amplificación y reproducción del sonido (cl.09)."

28. La lista de clases y las notas explicativas son de gran utilidad, ya que permiten definir y diferenciar con certidumbre el contenido de cada una de las clases en relación a las demás. Asimismo, ayudan a determinar la clase apropiada para un producto o servicio que no figura en la lista alfabética.

29. Como su nombre indica, la lista alfabética consiste en una lista de productos y de servicios dispuestos por orden alfabético. Comprende unas 10.000 posiciones relativas a productos y 1.000 posiciones relativas a servicios. Cada posición comprende la indicación de un producto o de un servicio precedida de su número de orden. Los términos situados entre corchetes sirven para definir mejor el destino, la función, el material constitutivo, el sector de actividad, etc., del producto o servicio indicado por la posición; así, por ejemplo, distinguen "A0175 achicoria (raíces de -)" (cl.31) de "A0174 achicoria [sucedáneo del café]" (cl.30), "E0101 empuñaduras de puertas [de metal]" (cl.06) de "E0102 empuñaduras de puertas [pomos] [de porcelana]" (cl.21), "A0122 asistencia en caso de avería de vehículos [remolque]" (cl.39) de "A0123 asistencia en caso de averías de vehículos [reparación]" (cl.37).

REVISION DE LA CLASIFICACION DE NIZA

30. Para que la clasificación de Niza pueda responder permanentemente a las necesidades de los usuarios, el Arreglo de Niza ha previsto, en su artículo 3, la creación de un Comité de Expertos encargado, en particular, de efectuar los cambios necesarios en la clasificación.

31. Este Comité de expertos decide, en intervalos de tres a cinco años, las modificaciones que deben introducirse en la clasificación sobre la base de la propuestas que le son sometidas, en virtud del artículo 3.5 del Arreglo de Niza, por la Oficina Internacional, las organizaciones intergubernamentales representadas en el Comité de expertos en virtud del artículo 3.2.b) del Arreglo, y por todo país u organización especialmente invitados por el Comité de expertos a formular tales propuestas.

32. Ante el constante incremento de propuestas de modificación, el Comité de Expertos ha instituido en 1974, a fin de racionalizar sus funciones, un Grupo de Trabajo preparatorio encargado de examinar en profundidad estas propuestas y hacer recomendaciones al respecto. De este modo, el Comité de Expertos sólo examina, en principio, las propuestas de modificación que le son sometidas sobre la base de un informe del Grupo de Trabajo preparatorio.

33. El Grupo de Trabajo preparatorio se reúne, en principio, una vez al año entre las sesiones del Comité de Expertos. Los informes de estas reuniones se envían a todos los países miembros de la Unión de Niza, a fin de que estén permanentemente informados de las recomendaciones formuladas por el Grupo de Trabajo preparatorio.

34. Las modificaciones aportadas a la clasificación suponen principalmente la introducción de nuevos términos como consecuencia de la aparición en el mercado de materiales, productos o servicios nuevos, así como la supresión de términos obsoletos. También es posible que se modifique la descripción de un producto o servicio que aparece en la lista de clases o en la lista alfabética. Las decisiones relativas a estos cambios se adoptan por mayoría simple de los países de la Unión de Niza representados y votantes.

35. Por el contrario, si la modificación implica la transferencia de un producto o servicio de una clase a otra, o bien la creación de una nueva clase, se requiere una mayoría de cuatro quintos de los países de la Unión de Niza representados y votantes (artículo 3.7.a) y b) del Arreglo de Niza). Estas reglas garantizan la estabilidad de la clasificación, al tiempo que permiten una cierta flexibilidad. No obstante, conviene precisar que los cambios de productos y servicios de una clase a otra solamente se aceptan en caso de absoluta necesidad y que, desde la creación de las clases de servicios en 1962, el Comité de Expertos no ha considerado útil o necesaria la creación de una nueva clase de productos o de servicios.

36. Las modificaciones decididas por el Comité de Expertos se notifican a las administraciones competentes de los países de la Unión de Niza por la Oficina Internacional, y se mencionan en diferentes publicaciones de la Oficina Internacional.

37. Las modificaciones que impliquen una transferencia de productos o de servicios de una clase a otra o, en su caso, la creación de nuevas clases, entran en vigor seis meses después de la fecha de envío de la notificación. Los demás cambios entran en vigor en la fecha que determine el Comité de Expertos en el momento en que se adopta la modificación. En principio, el Comité de Expertos determina estas fechas de tal modo que las modificaciones y demás cambios entren en vigor en el mismo momento.

38. Estos cambios se introducen inmediatamente en la clasificación por la Oficina Internacional, lo que da lugar, en principio, a la publicación de una nueva edición de la clasificación de Niza después de cada reunión del Comité de Expertos. Así, la quinta edición de la clasificación de Niza, adoptada como consecuencia de la quinta sesión del Comité de Expertos, se publicó en enero de 1987. Ha sido reemplazada, a partir de enero de 1992, por la sexta edición, que contiene los cambios decididos por el Comité de expertos en su sexta sesión.

PUBLICACION DE LA CLASIFICACION DE NIZA

39. La clasificación de Niza se publica en dos partes. La primera parte está integrada por un prefacio, el texto más reciente de la clasificación de Niza, extractos del Arreglo de Madrid sobre el registro internacional de las marcas y del Protocolo relativo a este Arreglo, la guía del usuario, la lista pura y simple de las clases de productos y de servicios, la lista de las clases de productos y de servicios con notas explicativas precedidas de observaciones generales, y la lista alfabética de los productos seguida de la lista alfabética de los servicios. Cada una de estas dos últimas listas se presenta en el orden alfabético global, independientemente de la clase a la que pertenece cada uno de los productos y servicios, e indica, para cada producto o servicio, el número de la clase a la que pertenece.

40. La segunda parte de la clasificación está integrada por la guía del usuario, la lista de las clases de productos y de servicios, la lista alfabética de los productos y la lista alfabética de los servicios. En cada una de estas dos últimas listas los productos y servicios se agrupan según el orden de las clases a continuación del encabezamiento de cada clase.

41. Cada una de las dos partes de la publicación presenta sus propias ventajas. La primera parte permite localizar fácilmente, entre las 10.000 indicaciones de productos o las 1.000 indicaciones de servicios, aquélla que corresponde al producto o servicio al que se aplica la marca. Por el contrario, la segunda parte permite enumerar todos los productos o servicios que están incluidos en una clase determinada, lo que ofrece al usuario la posibilidad de localizar rápidamente los productos o servicios similares a aquéllos que le interesan, ya sea a los fines de un registro, o para la vigilancia de las marcas. En consecuencia, las dos partes son necesarias para obtener una clasificación correcta.

42. Supongamos, a modo de ejemplo, que un solicitante quiere proteger una marca para aceites. Si consulta la primera parte, comprobará que los aceites pueden clasificarse en las clases 01, 02, 03, 04, 05, 17 o 29, según su destino. Sin embargo, si únicamente le interesan los aceites para uso médico (cl.05), consultará la segunda parte y constatará que, además de estos aceites y de los aceites contra insectos, esta clase comprende, asimismo, otros productos similares a los aceites, como las grasas o la glicerina para uso médico o veterinario, lo que le permitirá actuar en consecuencia. En las páginas III a VIII del anexo al presente folleto pueden encontrarse ejemplos de la portada de la clasificación (primera parte y segunda parte), de la lista de clases, de la lista de clases con notas explicativas y de la lista alfabética.

43. La clasificación de Niza está redactada en inglés y francés, y ambos textos son igualmente auténticos. Estas dos versiones sirven de base para el establecimiento de textos oficiales de la clasificación de Niza en alemán, español, italiano, portugués y ruso, para la traducción en chino, danés, neerlandés y noruego, así como para la preparación de una versión especial en español adaptada a los países latinoamericanos de habla hispana (ver páginas IX a XI del anexo). Estos textos oficiales y traducciones son el resultado de una colaboración entre la Oficina Internacional y las oficinas de registro de marcas de los países interesados.

44. Las diferentes versiones anteriormente mencionadas dan lugar a distintas publicaciones en las que cada producto o servicio que figura en la lista alfabética está acompañado de su equivalente en francés o en inglés, o de un reenvío a este equivalente en alguno de estos idiomas. Estas publicaciones pueden obtenerse en la Oficina Internacional de la OMPI.

45. Además de los textos oficiales y de las traducciones establecidos en colaboración con la Oficina Internacional, existen asimismo numerosas traducciones de la clasificación de Niza realizadas por su cuenta y en sus respectivos idiomas nacionales por países interesados, por ejemplo, en danés, finlandés, islandés, japonés, sueco, checo, tailandés y vietnamita.

UTILIZACION DE LA CLASIFICACION DE NIZA

Modo de clasificar según la clasificación de Niza

46. El usuario que desea efectuar o controlar una clasificación consultará, en primer lugar, la lista alfabética, a fin de comprobar si en la misma figura el producto o servicio que le interesa, y ver en qué clase se sitúa. Es importante que busque, asimismo, los términos sinónimos o los términos genéricos en caso de que no encuentre la palabra clave específica que le interesa.

47. De este modo, al consultar la lista alfabética, el usuario encontrará rápidamente que los "relojes de pulsera" pertenecen a la clase 14. Por el contrario, no encontrará las "zanahorias", que no figuran en la lista, pero al consultar la posición genérica "hortalizas frescas", constatará que el producto en cuestión se clasifica en la clase 31.

48. Si el examen de la lista alfabética se revela insuficiente o si el usuario duda de la precisión de la solución alcanzada, consultará las "Observaciones generales" (que preceden a la lista de clases con notas explicativas), en las que se indican los criterios de clasificación que conviene aplicar en cada caso. Dada su importancia, estos criterios se reproducen a continuación:

OBSERVACIONES GENERALES

Las indicaciones de productos o de servicios que figuran en la lista de clases constituyen indicaciones generales relativas a los sectores de donde dependen, en principio, los productos o servicios. Es importante, por este motivo, consultar la lista alfabética para asegurarse de la clasificación de cada producto o servicio particular.

Productos

(1) Si un producto no pudiera clasificarse con ayuda de la lista de clases o de la lista alfabética, las observaciones siguientes indicarán los criterios que convendría aplicar:

(a) Los productos terminados se clasifican, en principio, según su función o destino. Si no se hubiese previsto este criterio en la lista de clases, los productos terminados se clasificarían por analogía con otros productos terminados similares que figuren en la lista alfabética o, subsidiariamente, según los criterios de clasificación, tales como el de la materia de la que están hechos o su modo de funcionamiento.

(b) Los productos terminados que combinan un uso múltiple (tales como los radio-despertadores), pueden clasificarse en las clases correspondientes a cada una de sus funciones o destinos. Si estos criterios no están previstos en la lista de clases, se aplicará el criterio según la letra (a).

(c) Las materias primas, en bruto o semielaboradas, se clasifican, en principio, teniendo en cuenta la materia de la que están constituidas.

(d) Los productos destinados a formar parte de otro producto se clasifican, en principio, en la misma clase que éste último en los casos en que el mismo género de productos no pueda, en el curso normal de las cosas, tener otra aplicación. En todos los demás casos, se aplicará el criterio según la letra (a).

(e) En los casos en que los productos, terminados o no, se clasifiquen teniendo en cuenta la materia de la que están hechos y si están constituidos de materias diferentes, estos productos se clasificarán, en principio, según la materia predominante.

(f) Los estuches, adaptados a los productos que van a contener, se clasifican, en principio, en la misma clase que éstos últimos.

Servicios

(2) Si un servicio no pudiera clasificarse con ayuda de la lista alfabética, las observaciones siguientes indicarán los criterios que convendría aplicar:

(a) Los servicios se clasifican, en principio, según los sectores de actividad definidos por los encabezamientos de las clases de servicios y sus notas explicativas o, subsidiariamente, por analogía con otros servicios similares que figuren en la lista alfabética.

(b) Los servicios de alquiler se clasifican, en principio, en las mismas clases en las que se clasifican los servicios prestados con ayuda de los objetos alquilados (por ejemplo, alquiler de teléfonos, cl.38).

(c) Los servicios que no puedan clasificarse según los criterios de la letra (a), se clasificarán, en principio, en la clase 42.

Utilización de la clasificación de Niza para la traducción de las indicaciones de productos y de servicios para el registro de las marcas

49. Dado que la clasificación de Niza se publica en numerosas versiones lingüísticas (ver párrafos 43 a 45), estas publicaciones pueden asimismo servir al solicitante como diccionario para obtener la traducción de los términos que en ellas se mencionan.

50. Para facilitar la búsqueda de la traducción de las indicaciones de los productos y de los servicios que figuran en la lista alfabética, la Oficina Internacional ha introducido, a partir de la sexta edición de la clasificación de Niza, un "número de base" relativo a cada posición de la lista alfabética, en la primera parte de la publicación.

51. El número de base, que es común para un producto o servicio que figure en todas las versiones lingüísticas de la clasificación de Niza, permite encontrar, gracias a una tabla de reenvíos (publicación de OMPI N° 500.4), la traducción de un término designado en cada una de las otras versiones lingüísticas establecidas por OMPI o en colaboración con ella. Un ejemplo de la tabla de reenvíos se reproduce en la página XII del anexo al presente folleto.

52. Para encontrar la traducción de una indicación del producto o servicio en otra versión lingüística de la clasificación, es suficiente con:

- Atender al número de base que figura junto al producto o servicio en cuestión en la publicación en el idioma original,
- encontrar el número de orden relativo a la lengua deseada que figura junto al número de base dado en la tabla de reenvíos y, finalmente,
- encontrar la traducción que figura en el número de orden dado en la publicación de la clasificación en el idioma deseado.

53. Por ejemplo, al buscar las traducciones de la indicación del producto "obturadores (fotografía)" que figura en la versión francesa de la clasificación con el número de base 090181, se pueden encontrar en la tabla de reenvíos, bajo este mismo número de base, los siguientes números de orden relativos a las traducciones de la indicación del producto en cuestión, a saber:

| | |
|------------------------------------|---|
| D (neerlandés) | : S0451 sluiters [fotografie] |
| E (inglés) | : S0373 Shutters [photography] |
| G (alemán) | : V0102 Verschlüsse [Photographie] |
| I (italiano) | : 00195 otturatori [fotografia] |
| N (noruego) | : L0339 Lukkemekanismer [fotografering] |
| P (portugués) | : 00007 obturadores [fotografia] |
| R (ruso) | : ♦0211 ♦OTO3ATBOPW |
| S (español) | : 00007 obturadores [fotografía] |
| S L.A. (español de América Latina) | : 00007 obturadores [fotografía] |

Utilización de la clasificación de Niza por las oficinas de propiedad industrial

54. La utilización de la clasificación de Niza es obligatoria para todos los países partes en el Arreglo de Niza. También se considera obligatoria por ciertos tratados, acuerdos o leyes relativos al registro de marcas, como el Arreglo de Madrid relativo al registro internacional de marcas, el Protocolo relativo al Arreglo de Madrid sobre el registro internacional de marcas, el Acuerdo relativo a la creación de una Organización Africana de la Propiedad Intelectual, y la Ley Uniforme Benelux sobre marcas.

55. Según el artículo 2.3) del Arreglo de Niza, las administraciones competentes de los países de la Unión de Niza deben hacer figurar en los títulos y publicaciones oficiales de los registros de marcas los números de las clases de la clasificación a los que pertenecen los productos o los servicios para los cuales se ha registrado la marca.

56. Para completar el párrafo precedente, es interesante señalar cuál ha sido la evolución de la práctica de la Oficina Internacional en lo que se refiere a la publicación de los registros internacionales de marcas en la revista "Las Marcas Internacionales". Hasta el 31 de diciembre de 1954, las listas de productos no indicaban ninguna clase. A partir del 1 de enero de 1955 y hasta el 14 de diciembre de 1966, los registros internacionales contenían una lista de productos y de servicios no agrupados, pero con indicación de las clases al final de la lista. Desde el 15 de diciembre de 1966 los productos y servicios se agrupan por clases. Diversos ejemplos de estas distintas épocas se reproducen en las páginas XIII a XV del anexo a este folleto (por ejemplo, es de señalar la marca "STRAFOR", publicada en 1950 sin indicación de las clases, y publicada en 1990 con ocasión de la décima renovación de su registro con los mismos productos agrupados, esta vez, por clases).

57. Por otra parte, el artículo 2.2) del Arreglo de Niza prevé que cada uno de los países de la Unión de Niza se reserve la facultad de aplicar la clasificación de Niza como sistema principal o bien como sistema auxiliar. Esto significa que los países partes en el Arreglo de Niza son libres de conservar un sistema de clasificación nacional y de utilizar la clasificación de Niza como sistema auxiliar o, por el contrario, de utilizar la clasificación de Niza como sistema principal y la clasificación nacional como sistema auxiliar. Sin embargo, muy pocos países utilizan permanentemente un doble sistema. Algunos países sí lo utilizan, si bien de modo transitorio, con ocasión del cambio de su clasificación nacional a la clasificación internacional.

PAISES QUE UTILIZAN LA CLASIFICACION DE NIZA

58. Los países que utilizan la clasificación de Niza son, en primer lugar, los países partes en el Arreglo de Niza. A fecha 1 de enero de 1992, estos países eran los siguientes:

| | | | |
|----------------|----------------|---------------|-----------------|
| Argelia | España | Japón | Reino Unido |
| Alemania | Estados Unidos | Líbano | Suecia |
| Australia | de América | Liechtenstein | Suiza |
| Austria | Finlandia | Luxemburgo | Surinam |
| Barbados | Francia | Marruecos | Túnez |
| Bélgica | Hungría | Mónaco | Unión Soviética |
| Benin | Irlanda | Noruega | Yugoslavia (33) |
| Checoslovaquia | Israel | Países Bajos | |
| Dinamarca | Italia | Portugal | |

59. Los países partes en el Arreglo de Madrid sobre el registro internacional de las marcas utilizan igualmente la clasificación de Niza. A fecha 1 de enero de 1992, estos países eran los siguientes:

| | | | |
|-----------------|----------------|-------------------|------------------|
| Argelia* | España* | Países Bajos* | Suiza* |
| Alemania* | Francia* | Polonia | Unión Soviética* |
| Austria* | Hungría* | Portugal* | Vietnam |
| Bélgica* | Italia* | República Popular | Yugoslavia* (29) |
| Bulgaria | Liechtenstein* | Democrática de | |
| Checoslovaquia* | Luxemburgo* | Corea | |
| China | Marruecos* | Rumanía | |
| Cuba | Mónaco* | San Marino | |
| Egipto | Mongolia | Sudán | |

* países que también son partes en el Arreglo de Niza.

60. La clasificación de Niza no se utiliza únicamente por los países miembros de la Unión de Niza y de la Unión de Madrid, sino también por la Oficina de Marcas del Benelux (que es la oficina de marcas de Bélgica, Luxemburgo y Países Bajos), por la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI)** y, según las informaciones de que dispone la Oficina Internacional, por los siguientes países y territorios:

| | | | |
|----------------|---------------|-----------------|---------------|
| Africa del Sur | Guatemala | Malawi | Santa Lucía |
| Antillas | Guyana | Malta | Samoa |
| holandesas | Haití | Mauricio | Seychelles |
| Arabia Saudí | Honduras | México | Sierra Leona |
| Argentina | Hong Kong | Nicaragua | Singapur |
| Bahrein | Islas Salomón | Nigeria | Sri Lanka |
| Bangladesh | India | Nueva Zelanda | Tonga |
| Burundi | Indonesia | Pakistán | Uganda |
| Chile | Iraq | Panamá | Uruguay |
| Chipre | Islandia | Paraguay | Yemen |
| Colombia | Jamaica | Perú | Zaire |
| Costa Rica | Jordania | Filipinas | Zambia |
| El Salvador | Kenia | Qatar | Zimbabwe (59) |
| Ecuador | Libia | República Unida | |
| Etiopía | Madagascar | de Tanzania | |
| Ghana | Malasia | Ruanda | |

** Los 14 países siguientes son miembros de la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI) (a 1 de enero de 1992): Benin (también miembro del Arreglo de Niza), Burkina Faso, Camerún, Congo, Costa de Marfil, Chad, Gabón, Guinea, Mali, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal, y Togo.

61. Como puede observarse, a fecha de 1 de enero de 1992, son más de 110 los países que utilizan la clasificación de Niza.

VENTAJAS DE LA UTILIZACION DE LA CLASIFICACION DE NIZA

62. En primer lugar, es importante resaltar que, en virtud del artículo 2.1) del Arreglo de Niza, cada país que utilice la clasificación de Niza es libre de atribuirle, en su territorio, el alcance jurídico que considere oportuno. En particular, la clasificación no obliga a los países de la Unión de Niza ni en cuanto a la apreciación del alcance de la protección de la marca, ni en cuanto al reconocimiento de las marcas de servicio.

63. La utilización de la clasificación de Niza ofrece múltiples ventajas, tanto a la oficina nacional como al solicitante.

64. Desde el punto de vista de la oficina nacional que registra las marcas procedentes de alguno de los numerosos países que utilizan la clasificación de Niza, ésta permite reducir notablemente los esfuerzos consagrados a la clasificación y reclasificación de los productos y servicios que constituyen el objeto de la solicitud.

65. En efecto, existen muchas posibilidades de que la solicitud de registro presentada por un solicitante indique, para los productos y servicios, la misma clasificación que se había indicado en la solicitud del país de origen. Como quiera que la clasificación indicada ha sido ya controlada o, en su caso, rectificada por la oficina nacional competente del país de origen, el control de la clasificación de los productos y servicios se verá, en consecuencia, facilitado en todo nuevo país en el que se solicite la marca.

66. Otra ventaja derivada de la utilización de la clasificación de Niza radica en que constituye, para las oficinas nacionales y las agencias especializadas en la búsqueda de anterioridades y la vigilancia mundial de las marcas, un sistema uniforme que permite la creación de ficheros y archivos de base.

67. Desde el punto de vista del solicitante que desea proteger sus marcas cada vez en un mayor número de países, la utilización de la clasificación de Niza por las oficinas nacionales le permite presentar sus solicitudes con referencia a un único sistema de clasificación. La preparación de las solicitudes se ve igualmente simplificada ya que, para la misma marca, la clasificación de productos y servicios será la misma en todos los países que han adoptado la clasificación de Niza. Además, la existencia de la clasificación de Niza en varios idiomas permite reducir considerablemente el trabajo de los solicitantes cuando se trata de presentar una lista de productos o de servicios en un idioma distinto del idioma del país de origen de la marca.

68. Otra ventaja ofrecida por la clasificación de Niza consiste en su puesta al día y su modernización periódicas, realizadas de modo centralizado y uniforme por un Comité de Expertos en el que están representados países de todos los continentes.

IMPORTANCIA DE LA ADHESION A LA UNION DE NIZA

69. Es sumamente interesante, para un país que utiliza o pretende utilizar la clasificación de Niza, llegar a ser parte del Arreglo de Niza. En efecto, cada país parte en el Arreglo de Niza tiene el derecho de estar representado en la Asamblea de la Unión de Niza y en el Comité de Expertos, lo que le permitirá participar activamente en la revisión del Arreglo así como en la continua actualización de la clasificación, incluyendo, por ejemplo, la introducción de nuevos productos o servicios que son típicos en ese país o que revisten un interés particular para el mismo.

70. Asimismo, el hecho de participar activamente en las reuniones del Comité de Expertos favorece los contactos personales entre expertos de diferentes países, lo cual permite intercambios de puntos de vista y de experiencias enriquecedoras, especialmente en relación a los nuevos productos y servicios. La posibilidad de describir y explicar los nuevos productos y servicios en estas reuniones ofrece asimismo la posibilidad de armonizar la interpretación de los criterios que deben aplicarse para su clasificación.

71. Por otro lado, los países partes en el Arreglo de Niza son informados inmediatamente de las reuniones del Grupo de Trabajo creado por el Comité de Expertos y del objeto de sus debates, y reciben sin retraso las notificaciones relativas a las modificaciones decididas por el Comité de Expertos, así como los ejemplares de cada nueva edición de la clasificación.

72. Todo país que no sea miembro de la Unión de Niza puede llegar a serlo, mediante la ratificación o la adhesión al Acta de Ginebra del Arreglo de Niza, a condición de que sea parte del Convenio de París para la protección de la propiedad industrial. La ratificación o la adhesión produce sus efectos tres meses después de la fecha de su notificación por el Director General de la OMPI, a no ser que en el propio instrumento de ratificación o de adhesión se haya indicado una fecha posterior.

FORMACION PARA LA UTILIZACION DE LA CLASIFICACION DE NIZA

73. La Oficina Internacional asegura una formación intensiva para la utilización de la clasificación de Niza por el personal de las oficinas nacionales o regionales de la propiedad industrial que se benefician de proyectos de desarrollo. La Oficina Internacional organiza, asimismo, cursos de formación para la utilización de la clasificación de Niza, durante los cuales expertos de oficinas nacionales o de la OMPI enseñan a los participantes a clasificar y a realizar búsquedas de anterioridades con ayuda de la clasificación de Niza.

SERVICIO DE CLASIFICACION DE LA OMPI PARA LAS MARCAS

74. Desde el 1 de enero de 1984, existe un servicio de clasificación de marcas en la OMPI. Este servicio ofrece asesoramiento, mediante sus "informes de clasificación", a toda administración nacional, a toda empresa pública o privada y a toda persona que le envíe una lista de productos o servicios solicitando su clasificación según la clasificación de Niza. La lista puede estar redactada en francés, alemán, inglés, español, italiano o ruso.

75. Los informes de clasificación devengan una tasa que, desde el 1 de enero de 1992, es de tres francos suizos por palabra, con un mínimo de 60 francos suizos (se ofrecen condiciones especiales a las oficinas nacionales de los países miembros de la Unión de Niza y a las oficinas nacionales de los países en desarrollo). Los informes de clasificación se realizan y se emiten en los cinco días laborables siguientes a la recepción de su solicitud y del pago de la tasa. Las solicitudes de informe reciben un trato confidencial, y el informe se comunica únicamente a la persona u oficina que lo solicitó. No obstante, el destinatario del informe puede comunicar el contenido de éste a quien quiera, y puede también pedir a la Oficina Internacional que se le facilite una copia certificada. El formulario de solicitud de informe de clasificación figura en la página XVI del anexo a este folleto.

BASE DE DATOS DE LA CLASIFICACION DE NIZA

76. La Oficina Internacional ha registrado la clasificación de Niza en una base de datos y ha puesto a punto programas particulares para la gestión de los diversos ficheros de esta base. Dichos programas permiten no sólo la actualización eficaz de la clasificación de Niza, sino también la preparación de publicaciones mono o multilingües de la misma. En enero de 1992, la base de datos contenía la clasificación de Niza en diez idiomas: francés, inglés, alemán, español continental, español latinoamericano, italiano, neerlandés, noruego, portugués y ruso.

77. Estas versiones, registradas en soporte magnético, se venden, en determinadas condiciones, a las oficinas nacionales o regionales, así como a las personas interesadas.

* * *

ANEXO

| | Página |
|---|--------|
| Copia de la marca internacional que ostenta el récord de longevidad | I |
| Portada de la primera clasificación internacional de productos con una lista alfabética trilingüe | II |
| Portada de la clasificación de Niza (primera parte) | III |
| Lista de clases de la clasificación de Niza | IV |
| Ejemplo de una página de la lista de clases con notas explicativas | V |
| Ejemplo de una página de la lista alfabética (primera parte), versión monolingüe | VI |
| Portada de la clasificación de Niza (segunda parte) | VII |
| Ejemplo de una página de la lista alfabética (segunda parte), versión monolingüe | VIII |
| Ejemplo de una página de la lista alfabética, versión bilingüe (holandés-francés) | IX |
| Ejemplo de una página de la lista alfabética, versión trilingüe (ruso-inglés-francés) | X |
| Ejemplo de una página de la lista alfabética, versión trilingüe (chino-inglés-francés) | XI |
| Ejemplo de una página de la tabla de reenvíos | XII |
| Ejemplo de un registro internacional efectuado según el Arreglo de Madrid y para el cual la relación de productos no indica ninguna clases (N° 148223, de 31 de julio de 1950) | XIII |
| Ejemplo de renovación de un registro internacional efectuado según el Arreglo de Madrid y para el cual la indicación de las clases figura al final de la lista de productos (N° R181602, de 23 de diciembre de 1974) | XIV |
| Ejemplo de la décima renovación de un registro internacional efectuado según el Arreglo de Madrid y para el cual los productos se han agrupado por clases (N° 2R148223, de 31 de julio de 1990) | XV |
| Formulario de solicitud de informe de clasificación | XVI |

N 14

27 mars 1893

ERNEST FRANCILLON & C^{ie},
FABRIQUE DES LONGINES, fabricants

ST-IMIER (Suisse)



Boîtes et mouvements de montres

La marque ci-dessus a été enregistrée en Suisse
le 27 mai 1889 sous le N° 2884

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

MARQUES
DE FABRIQUE OU DE COMMERCE
CLASSIFICATION DES PRODUITS

RÉPERTOIRE DES PRODUITS

EN

FRANÇAIS, ALLEMAND ET ANGLAIS

PREMIÈRE PARTIE

A-G

BERNE

BUREAU DE L'UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

1935

**INTERNATIONAL CLASSIFICATION
OF GOODS AND SERVICES
FOR THE PURPOSES
OF THE REGISTRATION OF MARKS**

under the

Nice Agreement

of June 15, 1957,
as revised at Stockholm on July 14, 1967,
and at Geneva on May 13, 1977

SIXTH EDITION

PART I

LIST OF GOODS AND SERVICES
IN ALPHABETICAL ORDER



WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

GENEVA

1992



WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks
established by the Nice Agreement

LIST OF CLASSES

(Sixth Edition)

Goods

1. Chemicals used in industry, science and photography, as well as in agriculture, horticulture and forestry; unprocessed artificial resins, unprocessed plastics; manures; fire extinguishing compositions; tempering and soldering preparations; chemical substances for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesives used in industry.
2. Paints, varnishes, lacquers; preservatives against rust and against deterioration of wood; colorants; mordants; raw natural resins; metals in foil and powder form for painters, decorators, printers and artists.
3. Bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices.
4. Industrial oils and greases; lubricants; dust absorbing, wetting and binding compositions; fuels (including motor spirit) and illuminants; candles, wicks.
5. Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations; dietetic substances adapted for medical use, food for babies; plasters, materials for dressings; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for destroying vermin; fungicides, herbicides.
6. Common metals and their alloys; metal building materials; transportable buildings of metal; materials of metal for railway tracks; non-electric cables and wires of common metal; ironmongery, small items of metal hardware; pipes and tubes of metal; safes; goods of common metal not included in other classes; ores.
7. Machines and machine tools; motors and engines (except for land vehicles); machine coupling and transmission components (except for land vehicles); agricultural implements; incubators for eggs.
8. Hand tools and implements (hand operated); cutlery; side arms; razors.
9. Scientific, nautical, surveying, electric, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus for recording, transmission or reproduction of sound or images; magnetic data carriers, recording discs; automatic vending machines and mechanisms for coin-operated apparatus; cash registers, calculating machines, data processing equipment and computers; fire-extinguishing apparatus.
10. Surgical, medical, dental and veterinary apparatus and instruments, artificial limbs, eyes and teeth; orthopedic articles; suture materials.
11. Apparatus for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes.
12. Vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water.
13. Firearms; ammunition and projectiles; explosives; fireworks.
14. Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith, not included in other classes; jewellery, precious stones; horological and chronometric instruments.
15. Musical instruments.
16. Paper, cardboard and goods made from these materials, not included in other classes; printed matter; bookbinding material; photographs; stationery; adhesives for stationery or household purposes; artists' materials; paint brushes; typewriters and office requisites (except furniture); instructional and teaching material (except apparatus); plastic materials for packaging (not included in other classes); playing cards; printers' type; printing blocks.
17. Rubber, gutta-percha, gum, asbestos, mica and goods made from these materials and not included in other classes; plastics in extruded form for use in manufacture; packing, stopping and insulating materials; flexible pipes, not of metal.
18. Leather and imitations of leather, and goods made of these materials and not included in other classes; animal skins, hides; trunks and travelling bags; umbrellas, parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery.
19. Building materials (non-metallic); non-metallic rigid pipes for building; asphalt, pitch and bitumen; non-metallic transportable buildings; monuments, not of metal.
20. Furniture, mirrors, picture frames; goods (not included in other classes) of wood, cork, reed, cane, wicker, horn, bone, ivory, whalebone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum and substitutes for all these materials, or of plastics.
21. Household or kitchen utensils and containers (not of precious metal or coated therewith); combs and sponges; brushes (except paint brushes); brush-making materials; articles for cleaning purposes; steelwool; unworked or semi-worked glass (except glass used in building); glassware, porcelain and earthenware not included in other classes.
22. Ropes, string, nets, tents, awnings, tarpaulins, sails, sacks and bags (not included in other classes); padding and stuffing materials (except of rubber or plastics); raw fibrous textile materials.
23. Yarns and threads, for textile use.
24. Textiles and textile goods, not included in other classes; bed and table covers.
25. Clothing, footwear, headgear.
26. Lace and embroidery, ribbons and braid; buttons, hooks and eyes, pins and needles; artificial flowers.
27. Carpets, rugs, mats and matting, linoleum and other materials for covering existing floors; wall hangings (non-textile).
28. Games and playthings; gymnastic and sporting articles not included in other classes; decorations for Christmas trees.
29. Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, fruit sauces; eggs, milk and milk products; edible oils and fats.
30. Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery, ices; honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ice.
31. Agricultural, horticultural and forestry products and grains not included in other classes; live animals; fresh fruits and vegetables; seeds, natural plants and flowers; foodstuffs for animals, malt.
32. Beers; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; fruit drinks and fruit juices; syrups and other preparations for making beverages.
33. Alcoholic beverages (except beers).
34. Tobacco; smokers' articles; matches.

Services

35. Advertising; business management; business administration; office functions.
36. Insurance; financial affairs; monetary affairs; real estate affairs.
37. Building construction; repair; installation services.
38. Telecommunications.
39. Transport; packaging and storage of goods; travel arrangement.
40. Treatment of materials.
41. Education; providing of training; entertainment; sporting and cultural activities.
42. Providing of food and drink; temporary accommodation; medical, hygienic and beauty care; veterinary and agricultural services; legal services; scientific and industrial research; computer programming; services that cannot be placed in other classes.

CLASE 6

Metales comunes y sus aleaciones;
materiales de construcción metálicos;
construcciones transportables metálicas;
materiales metálicos para vías férreas;
cables e hilos metálicos no eléctricos;
cerrajería y ferretería metálica;
tubos metálicos;
cajas de caudales;
productos metálicos no comprendidos en otras clases;
minerales.

Nota Explicativa

Esta clase comprende esencialmente los metales comunes en bruto y semielaborados, así como los productos simples fabricados a partir de aquellos.

No comprende, en particular:

- la bauxita (cl.1);
- el mercurio, antimonio, los metales alcalinos y los metales alcalino-térreos (cl.1);
- los metales en hojas y en polvo para pintores, decoradores, impresores y artistas (cl.2).

* * * * *

CLASE 7

Máquinas y máquinas herramientas;
motores (excepto motores para vehículos terrestres);
acoplamientos y órganos de transmisión (excepto aquellos para vehículos terrestres);
instrumentos agrícolas;
incubadoras de huevos.

Nota Explicativa

Esta clase comprende esencialmente máquinas, máquinas-herramienta y motores.

Comprende principalmente:

- las partes de motores (de todo tipo).

No comprende, en particular:

- ciertas máquinas y máquinas-herramienta especiales (consultar la lista alfabética de productos);
- las herramientas e instrumentos de mano impulsados manualmente (cl.8);
- los motores para vehículos terrestres (cl.12).

* * * * *

ALPHABETICAL LIST OF GOODS

O

| Cl. | SERIAL No (E) | INDICATION OF GOODS | SERIAL No (F) | BASIC No | Cl. | SERIAL No (E) | INDICATION OF GOODS | SERIAL No (F) | BASIC No |
|-----|------------------|--|------------------|-------------|-----|------------------|--|------------------|-------------|
| 12 | 00001 | Oars | A0846 | 120041 | 01 | 00062 | Olivine [chemical preparations] | 00047 | 010408 |
| 30 | 00002 | Oat flakes | R0059 | | 14 | 00063 | Olivine [gems] | 00046 | 140062 |
| 30 | 00003 | Oat-based food | F0287 | 300145 | 19 | 00064 | Olivine for building | 00048 | 190132 |
| 30 | 00004 | Oatmeal | A0851 | 300144 | 12 | 00065 | Omnibuses | 00051 | 120152 |
| 31 | 00005 | Oats | A0853 | 300146 | 31 | 00066 | Onions, fresh vegetables | 00029 | 310092 |
| 30 | 00006 | Oats (Crushed -) | A0850 | 310012 | 29 | 00067 | Onions, preserved | 00028 | 290089 |
| 30 | 00007 | Oats (Husked -) | A0854 | 300142 | 01 | 00068 | Opacifiers for enamel or glass | 00065 | 010264 |
| 09 | 00008 | Objectives [lenses] [optics] | A0855 | 300143 | 21 | 00069 | Opal glass | VO170 | 210166 |
| 16 | 00009 | Obliterating stamps | 00001 | 090160 | 21 | 00070 | Opaline glass | 00067 | 210167 |
| 15 | 00010 | Oboes | C1059 | 160098 | 07 | 00071 | Openers (Can -), electric | 00145 | 070287 |
| 09 | 00011 | Observation instruments | H0042 | 150043 | 07 | 00072 | Openers (Tin -), electric | 00145 | 070287 |
| 10 | 00012 | Obstetric apparatus | 00002 | 090366 | 10 | 00073 | Operating tables | TO036 | 100150 |
| 15 | 00013 | Ocarinas | 00003 | 100120 | 10 | 00074 | Ophthalmometers | 00069 | 100122 |
| 09 | 00014 | Octants | 00006 | 150056 | 05 | 00075 | Opiates | 00071 | 050226 |
| 01 | 00015 | Oenological bactericides [chemical preparations used in wine making] | 00007 | 090367 | 05 | 00076 | Opium | 00072 | 050227 |
| 20 | 00016 | Office furniture | BO010 | 010096 | 05 | 00077 | Opodeldoc | 00073 | 050228 |
| 16 | 00017 | Office perforators | MO327 | 200037 | 05 | 00078 | Optotherapy preparations | 00074 | 050229 |
| 16 | 00018 | Office requisites, except furniture | PO309 | 160093 | 10 | 00079 | Ophthalmoscopes | 00070 | 100123 |
| 09 | 00019 | Ohmmeters | BO858 | 160159 | 09 | 00080 | Optical apparatus and instruments | 00075 | 090370 |
| 05 | 00020 | Oil (Cod liver -) | 00026 | 090368 | 09 | 00081 | Optical character readers | LO166 | 090615 |
| 01 | 00021 | Oil (Synthetic materials for absorbing -) | HO126 | 050150 | 09 | 00082 | Optical condensers | C1079 | 090592 |
| 11 | 00022 | Oil burners | A0015 | 010620 | 09 | 00083 | Optical data media | SO547 | 090616 |
| 31 | 00023 | Oil cake | HO118 | 110199 | 09 | 00084 | Optical discs | DO216 | 090617 |
| 02 | 00024 | Oil cement [putty] | HO119 | 110199 | 09 | 00085 | Optical fibers [fibres] [light conducting filaments] | FO151 | 090571 |
| 14 | 00025 | Oil cruets of precious metal | TO426 | 310026 | 09 | 00086 | Optical glass | VO152 | 090371 |
| 21 | 00026 | Oil cruets, not of precious metal | MO180 | 020084 | 09 | 00087 | Optical goods | LO350 | 090335 |
| 01 | 00027 | Oil dispersants | HO159 | 140156 | 09 | 00088 | Optical lamps | LO106 | 090319 |
| 04 | 00028 | Oil for the preservation of leather | HO160 | 210292 | 09 | 00089 | Optical lanterns | LO130 | 090319 |
| 04 | 00029 | Oil for the preservation of masonry | HO131 | 010352 | 09 | 00090 | Optical lenses | LO179 | 090324 |
| 11 | 00030 | Oil lamps | HO153 | 040090 | 02 | 00091 | Orange lead | LO299 | 020089 |
| 03 | 00031 | Oil of turpentine for degreasing | LO094 | 110179 | 31 | 00092 | Oranges | 00084 | 310094 |
| 05 | 00032 | Oil of turpentine for pharmaceutical purposes | EO418 | 030158 | 07 | 00093 | Ore treating machines | MO354 | 070265 |
| 11 | 00033 | Oil scrubbing apparatus | EO419 | 050283 | 06 | 00094 | Ores of metal | MO355 | 060183 |
| 01 | 00034 | Oil-bleaching chemicals | HO117 | 110277 | 01 | 00095 | Organic-bleaching chemicals | BO457 | 010129 |
| 24 | 00035 | Oilcloth [for use as tablecloths] | HO132 | 010353 | 05 | 00096 | Organotherapy preparations | 00074 | 050229 |
| 04 | 00036 | Oil-gas | TO321 | 240025 | 15 | 00097 | Organs | 00111 | 150057 |
| 01 | 00037 | Oil-purifying chemicals | GO125 | 040050 | 32 | 00098 | Orgeat | 00110 | 320027 |
| 05 | 00038 | Oils (Anti-horse-fly -) | PO977 | 010354 | 14 | 00099 | Ormolu ware | SO310 | 140020 |
| 02 | 00039 | Oils (Anti-rust -) | HO139 | 050173 | 11 | 00100 | Ornamental fountains | JO029 | 110175 |
| 17 | 00040 | Oils (Insulating -) | HO138 | 020083 | 26 | 00101 | Ornamental novelty badges [buttons] | BO018 | 260113 |
| 05 | 00041 | Oils (Medicinal -) | HO148 | 170052 | 14 | 00102 | Ornamental pins | EO369 | 140069 |
| 03 | 00042 | Oils for cleaning purposes | HO135 | 050167 | 14 | 00103 | Ornaments [jewellery, jewelry (Am.)] | PO162 | 140068 |
| 01 | 00043 | Oils for cosmetic purposes | HO143 | 030117 | 26 | 00104 | Ornaments (Hair -) | CO679 | 260038 |
| 01 | 00044 | Oils for currying leather | HO134 | 030114 | 26 | 00105 | Ornaments (Hat -) [not of precious metal] | 00117 | 260016 |
| 04 | 00045 | Oils for paints | HO157 | 010601 | 14 | 00106 | Ornaments (Hat -) [of precious metal] | 00116 | 140117 |
| 03 | 00046 | Oils for perfumes and scents | HO155 | 040102 | 26 | 00107 | Ornaments (Shoe -) [not of precious metal] | PO165 | 260035 |
| 01 | 00047 | Oils for preparing leather in the course of manufacture | HO154 | 030118 | 14 | 00108 | Ornaments (Shoe -) [of precious metal] | PO164 | 140119 |
| 04 | 00048 | Oils for releasing form work [building] | HO149 | 010349 | 28 | 00109 | Ornaments for Christmas trees [except illumination articles and confectionery] | DO036 | 280119 |
| 01 | 00049 | Oils for tanning leather | HO140 | 040036 | 14 | 00110 | Ornaments of jet | 00118 | 140047 |
| 01 | 00050 | Oils for the preservation of food | HO156 | 010350 | 26 | 00111 | Orsedew [trimmings for clothing] | CO906 | 260075 |
| 02 | 00051 | Oils for the preservation of wood | HO151 | 010348 | 10 | 00112 | Orthopaedic articles | 00119 | 100038 |
| 03 | 00052 | Oils for toilet purposes | HO152 | 020082 | 10 | 00113 | Orthopaedic belts | CO341 | 100047 |
| 01 | 00053 | Oil-separating chemicals | HO144 | 030120 | 10 | 00114 | Orthopaedic footwear [shoes] | CO618 | 100051 |
| 06 | 00054 | Oilwells (Casings of metal for -) | HO133 | 010233 | 10 | 00115 | Orthopaedic soles | SO426 | |
| 05 | 00055 | Ointments for pharmaceutical purposes | CO943 | 060337 | 10 | 00116 | Orthopedic articles | SO205 | 100171 |
| 01 | 00056 | Oleic acid | 00064 | 050225 | 10 | 00117 | Orthopedic belts | 00119 | 100038 |
| 04 | 00057 | Oleine | 00039 | 010407 | 10 | 00118 | Orthopedic footwear [shoes] | CO341 | 100047 |
| 16 | 00058 | Oleographs | 00038 | 040068 | 10 | 00119 | Orthopedic soles | CO618 | 100051 |
| 29 | 00059 | Olive oil for food | 00040 | 160204 | 09 | 00120 | Oscillographs | SO426 | |
| 31 | 00060 | Olives, fresh | 00043 | 290091 | 14 | 00121 | Osmium | SO205 | 100171 |
| 29 | 00061 | Olives, preserved | 00045 | 310093 | | | | 00125 | 090374 |
| | | | 00044 | 290090 | | | | 00127 | 140066 |

INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES

FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS

under the

Nice Agreement

of June 15, 1957,
as revised at Stockholm on July 14, 1967,
and at Geneva on May 13, 1977

SIXTH EDITION

PART II

LIST OF GOODS AND SERVICES
IN CLASS ORDER



WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

GENEVA

1992

ANEXO - página VIII

LIST OF GOODS IN CLASS ORDER

Class 05 (continued)

| SERIAL Nº (E) | INDICATION OF GOODS | SERIAL Nº (F) |
|---------------|---|---------------|
| C0766 | Constipation (Medicines for alleviating -) | C1142 |
| C0768 | Contact lens cleaning preparations | N0051 |
| C0771 | Contact lenses (Solutions for use with -) | V0165 |
| C0788 | Contraceptives (Chemical -) | C1159 |
| C0858 | Corn remedies | C1263 |
| C0859 | Corn rings for the feet | A0544 |
| C0889 | Cotton for medical purposes | B0032 |
| C0909 | Court plaster | C1291 |
| C0948 | Cream of tartar for pharmaceutical purposes | S0451 |
| C0956 | Creosote for pharmaceutical purposes | T0057 |
| C0966 | Croton bark | C1458 |
| C0990 | Cultures of microorganisms for medical and veterinary use | C1470 |
| C1001 | Curare | C1505 |
| D0006 | Dandruff (Pharmaceutical preparations for treating -) | C1578 |
| D0027 | Decoctions for pharmaceutical purposes | C1582 |
| D0049 | Dental abrasives | P0280 |
| D0050 | Dental amalgams | D0025 |
| D0053 | Dental cements | A0012 |
| D0054 | Dental impression materials | A0392 |
| D0055 | Dental lacquer | C0820 |
| D0056 | Dental mastics | E0263 |
| D0061 | Dentures (Adhesives for -) | L0137 |
| D0065 | Deodorants, other than for personal use | M0185 |
| D0071 | Depuratives | A0111 |
| D0083 | Detergents for medical purposes | D0124 |
| D0093 | Diabetic bread | D0104 |
| D0094 | Diagnosis of pregnancy (Chemical preparations for the -) | D0157 |
| D0095 | Diagnostic preparations for medical purposes | P0026 |
| D0112 | Diastase for medical purposes | G0338 |
| D0123 | Dietetic beverages adapted for medical purposes | D0171 |
| D0124 | Dietetic foods adapted for medical purposes | D0184 |
| D0125 | Dietetic substances adapted for medical use | B0552 |
| D0129 | Digestives for pharmaceutical purposes | A0336 |
| D0133 | Digitalin | D0193 |
| D0134 | Dill water | D0197 |
| D0167 | Disinfectants for hygiene purposes | D0198 |
| D0208 | Dog lotions | E0033 |
| D0209 | Dog washes | D0119 |
| D0212 | Dogs (Repellents for -) | C0708 |
| D0291 | Dressings [medical] | C0710 |
| D0293 | Dressings (Surgical -) | R0229 |
| D0313 | Drinks (Medicinal -) | P0064 |
| D0322 | Drugs for medical purposes | E0482 |
| D0328 | Dry rot fungus (Preparations for destroying -) | P0834 |
| E0070 | Electrocardiograph electrodes (Chemical conductors for -) | D0288 |
| E0073 | Electrodes (Chemical conductors for electrocardiograph -) | A0578 |
| E0090 | Elixirs [pharmaceutical preparations] | C1089 |
| E0135 | Enzyme preparations for medical purposes | E0212 |
| E0136 | Enzyme preparations for veterinary purposes | E0347 |
| E0138 | Enzymes for medical purposes | E0348 |
| E0139 | Enzymes for veterinary purposes | E0350 |
| E0148 | Ergot for pharmaceutical purposes | E0351 |
| E0158 | Esters for pharmaceutical purposes | S0164 |
| E0167 | Ethers for pharmaceutical purposes | E0442 |
| E0170 | Eucalyptol for pharmaceutical purposes | E0470 |
| E0171 | Eucalyptus for pharmaceutical purposes | E0514 |
| E0173 | Evacuants | E0515 |

| SERIAL Nº (E) | INDICATION OF GOODS | SERIAL Nº (F) |
|---------------|---|---------------|
| E0214 | Eye-wash | C0997 |
| F0054 | Febrifuges | F0038 |
| F0076 | Fennel for medical purposes | F0052 |
| F0080 | Ferments (Milk -) for pharmaceutical purposes | L0016 |
| F0083 | Ferments for pharmaceutical purposes | F0063 |
| F0104 | Fibers (Edible plant -) [non-nutritive] | F0153 |
| F0117 | Fibres (Edible plant -) [non-nutritive] | F0153 |
| F0207 | First-aid boxes [filled] | P0349 |
| F0312 | Flour for pharmaceutical purposes | F0017 |
| F0328 | Flowers of sulphur for pharmaceutical purposes | F0273 |
| F0348 | Fly catching adhesives | G0225 |
| F0349 | Fly catching paper | A0796 |
| F0350 | Fly destroying preparations | T0541 |
| F0351 | Fly glue | G0225 |
| F0355 | Fodder (Additives to -) for medical purposes | A0098 |
| F0377 | Food for babies | A0338 |
| F0379 | Food preparations (Dietetic -) adapted for medical purposes | A0336 |
| F0388 | Foot perspiration (Remedies for -) | P0410 |
| F0414 | Formic aldehyde for pharmaceutical purposes | F0345 |
| F0453 | Frostbite salve for pharmaceutical purposes | A0572 |
| F0499 | Fumigating pastilles | C0922 |
| F0500 | Fumigating sticks | C0922 |
| F0504 | Fumigation preparations for medical purposes | F0471 |
| F0505 | Fungicides | F0319 |
| G0009 | Gallic acid for pharmaceutical purposes | G0024 |
| G0024 | Gamboge for medical purposes | G0260 |
| G0070 | Gases for medical purposes | G0122 |
| G0088 | Gauze for dressings | G0135 |
| G0095 | Gelatin(e) for medical purposes | G0150 |
| G0103 | Gentian for pharmaceutical purposes | G0168 |
| G0111 | Germicides | G0176 |
| G0184 | Glucose for medical purposes | G0229 |
| G0186 | Glue (Fly -) | G0225 |
| G0199 | Glycerine for medical purposes | G0236 |
| G0200 | Glycerophosphates | G0237 |
| G0206 | Gold (Dental amalgams of -) | D0076 |
| G0224 | Goulard water | E0028 |
| G0275 | Greases for medical purposes | G0294 |
| G0276 | Greases for veterinary purposes | G0295 |
| G0301 | Guaiacol for pharmaceutical purposes | G0009 |
| G0313 | Gum for medical purposes | G0257 |
| G0342 | Gurjun [gurjon, gurjan] balsam for medical purposes | B0252 |
| H0003 | Haematogen | H0058 |
| H0004 | Haemoglobin | H0059 |
| H0005 | Haemorrhoid preparations | A0576 |
| H0006 | Haemostatic pencils | C1452 |
| H0115 | Headache (Articles for -) | A0579 |
| H0116 | Headache pencils | C1447 |
| H0166 | Hematogen | H0058 |
| H0169 | Hemoglobin | H0059 |
| H0170 | Hemorrhoid preparations | A0576 |
| H0171 | Hemostatic pencils | C1452 |
| H0179 | Herb teas | T0280 |
| H0180 | Herbicides | H0068 |
| H0181 | Herbs (Medicinal -) | H0064 |
| H0182 | Herbs (Smoking -) for medical purposes | H0063 |
| H0229 | Hooves (Cement for animal -) | C0819 |
| H0235 | Hops (Extracts of -) for pharmaceutical purposes | H0094 |
| H0237 | Hormones for medical purposes | H0088 |
| H0293 | Hydrastine | H0173 |
| H0294 | Hydrastinine | H0174 |
| H0295 | Hydrated chloral for pharmaceutical purposes | C0743 |
| H0309 | Hydrogen peroxide for medical purposes | P0317 |
| H0315 | Hygienic bandages | B0146 |
| I0045 | Incontinents (Napkins for -) | C1300 |

S

ALFABETISCHE LIJST VAN WAREN

| Kl. | Volg-nummer | BENAMING (Ned.) | Volg-nummer | BENAMING (Fr.) |
|-----|-------------|--|-------------|---|
| 07 | S0414 | sledeondersteuningen [machine-onderdelen] | S0531 | supports à chariot [parties de machines] |
| 07 | S0415 | sleufmachines [mijnbouw] | H0046 | haveuses |
| 20 | S0416 | sleutelborden, niet van metaal | T0027 | tableaux accroche-clefs, non métalliques |
| 06 | S0417 | sleutelhangers van metaal | A0555 | anneaux métalliques pour clefs |
| | | | P0739 | porte-clefs |
| 06 | S0418 | sleutelringen van metaal | A0555 | anneaux métalliques pour clefs |
| | | | P0739 | porte-clefs |
| 06 | S0419 | sleutels | C0883 | clefs [clés] |
| | | | C0890 | clés [clefs] |
| 06 | S0420 | sleutels voor het opwinden | C0888 | clefs de remontage |
| 15 | S0421 | sleutels voor snaarinstrumenten | C0694 | chevilles pour instruments de musique |
| 07 | S0422 | slijkfvoerklappen [machine-onderdelen] | E0512 | évacuation de la boue (soupapes d' -) [parties de machines] |
| | | | C0970 | collecteurs de boue [machines] |
| 07 | S0423 | slijkvangers [machines] | A0160 | affiloirs |
| 08 | S0424 | slijp- en wetinstrumenten | T0059 | taille-crayons |
| 16 | S0425 | slijpers (potlood-) | A0224 | aiguiseurs (marteaux -) |
| 08 | S0426 | slijphamers | A0159 | affilage (instruments pour l' -) |
| 08 | S0427 | slijpinstrumenten | A0164 | affûtage (machines pour l' -) |
| 07 | S0428 | slijpmachines | L0071 | lames (machines pour le repassage des -) |
| 07 | S0429 | slijpmachines (messen-) | T0060 | tallier les crayons (machines à -) |
| 16 | S0430 | slijpmachines (potlood-) | A0165 | affûtage (produits pour l' -) |
| 03 | S0431 | slijpmiddelen | A0223 | aiguiser (produits pour -) |
| | | | C1517 | cuirs à aiguiser |
| 08 | S0432 | slijprijemen | M0339 | meules à aiguiser [parties de machines] |
| 07 | S0433 | slijpstenen [machine-onderdelen] | P0425 | pierres à aiguiser |
| 08 | S0434 | slijpstenen [wetstenen] | M0340 | meules à aiguiser à main |
| 08 | S0435 | slijpstenen, met de hand te bedienen | B0088 | balanciers [horlogerie] |
| 14 | S0436 | slingers [voor uurwerken] | G0355 | guirlandes artificielles |
| 26 | S0437 | slingers van kunstbloemen | S0314 | slips |
| 25 | S0438 | slips | G0344 | guêtres |
| 25 | S0439 | slobkousen | B0622 | bossoirs d'embarcations |
| 12 | S0440 | sloepdavits | C0422 | chaloupes |
| 12 | S0441 | sloepen | B0184 | barques (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) |
| 12 | S0442 | sloepen (inrichtingen voor het strijken, hijzen en vrijmaken van -) | C0182 | canots (dispositifs pour descendre, hisser et détacher les -) |
| | | | S0224 | serrures électriques |
| 09 | S0443 | sloten (elektrische -) | S0225 | serrures métalliques |
| 06 | S0444 | sloten van metaal | S0227 | serrures pour véhicules [métalliques] |
| 06 | S0445 | sloten van metaal voor voertuigen | P0581 | platines d'armes à feu |
| 13 | S0446 | sloten voor vuurwapens | S0226 | serrures non métalliques |
| 20 | S0447 | sloten, niet van metaal | S0228 | serrures pour véhicules [non métalliques] |
| 20 | S0448 | sloten, niet van metaal, voor voertuigen | V0272 | voiles [vêtements] |
| 25 | S0449 | sluiers | G0352 | guimperie [passementerie] |
| 26 | S0450 | sluiers (passementwerk voor -) | 00004 | obturateurs [photographie] |
| 09 | S0451 | sluiers [fotografie] | F0071 | fermetures de bouteilles [métalliques] |
| 06 | S0452 | sluizingen (fles-) van metaal | F0072 | fermetures de bouteilles [non métalliques] |
| 20 | S0453 | sluizingen (fles-), niet van metaal | F0076 | fermetures pour sacs [métalliques] |
| 06 | S0454 | sluizingen (zak-) van metaal | F0070 | fermetures de boîtes [métalliques] |
| 06 | S0455 | sluizingen van metaal voor dozen | F0073 | fermetures de récipients [métalliques] |
| 06 | S0456 | sluizingen van metaal voor houders | C1250 | corsages (agrafes de -) |
| 26 | S0457 | sluizingen voor blouses | F0077 | fermetures pour vêtements |
| 26 | S0458 | sluizingen voor kledingstukken [gespen, haken en ogen] | F0075 | fermetures pour couvercles de marmites |
| 21 | S0459 | sluizingen voor pannedekseis | A0179 | agrafes pour chaussures |
| 26 | S0460 | sluizingen voor schoenen [haken, gespen, etc.] | F0069 | fermetures de biberons |
| | | | F0074 | fermetures de récipients [non métalliques] |
| 10 | S0461 | sluizingen voor zuigflessen | A0268 | alaises |
| 20 | S0462 | sluizingen, niet van metaal, voor houders | C1542 | culasses d'armes à feu |
| 10 | S0463 | sluittakens | T0260 | timbres à cacheter |
| 13 | S0464 | sluitstukken voor vuurwapens | E0158 | écussons [cachets en papier] |
| 16 | S0465 | sluitzegels | S0396 | souffleries de forge |
| 16 | S0466 | sluitzegels van papier | S0399 | soufflets de forge |
| 07 | S0467 | smederij (blaasinstallaties voor de -) | L0347 | lubrifiants |
| | | | R0007 | raccords de graissage |
| 04 | S0468 | smeermiddelen | H0136 | huiles de graissage |
| 06 | S0469 | smeernippels | P0711 | pompes de graissage |
| 04 | S0470 | smeeroliën | B0025 | bagues de graissage |
| 07 | S0471 | smeerpompen | G0300 | graisseurs [parties de machines] |
| 07 | S0472 | smeerringen | G0281 | graissage (graisses de -) |
| 07 | S0473 | smeertoestellen [machine-onderdelen] | L0279 | liniments |
| 04 | S0474 | smeervetten | C1451 | creusets |
| 05 | S0475 | smeerzalven | F0307 | fondants pour le brasage |
| 09 | S0476 | smeltkroezen | F0308 | fondants pour le soudage |
| 01 | S0477 | smeltmiddelen voor het lassen | A0361 | alliages métalliques (fils en -) [fusibles] |
| 01 | S0478 | smeltmiddelen voor het solderen | F0336 | forges portatives |
| 09 | S0479 | smeltzekerings | P0846 | poules [parties de machines] |
| 11 | S0480 | smidsen [verplaatsbaar] | C1189 | cordes (instruments à -) [musique] |
| 07 | S0481 | snaar- of riemschijven [machine-onderdelen] | | |
| 15 | S0482 | snaarinstrumenten [muziek] | | |

ПЕРЕЧЕНЬ ТОВАРОВ ПО КЛАССАМ

КЛАСС 09 ПРОДОЛЖЕНИЕ

| Номера рубрик | НАЗВАНИЯ ТОВАРОВ | Номера рубрик | НАЗВАНИЯ ТОВАРОВ на английском и французском языках |
|---------------|--|--|---|
| Φ0038 | ФЕРМЕНТАЦИЯ (АППАРАТЫ ДЛЯ -) | E F0080 F F0062 | Fermentation (Apparatus for -) fermentation (appareils de -) |
| Φ0067 | ФИЗИЧЕСКИЕ АППАРАТЫ И ПРИБОРЫ | E P0295 F P0385 | Physics (Apparatus and instruments for -) physique (appareils et instruments de -) |
| Φ0104 | ФИЛЬТРЫ ДЛЯ РЕСПИРАТОРОВ, ПРОТИВОГАЗОВ | E F0164 F F0249 | Filters for respiratory masks filtres pour masques respiratoires |
| Φ0107 | ФИЛЬТРЫ ДЛЯ УЛЬТРАФИОЛЕТОВЫХ ЛУЧЕЙ, ИСПОЛЗУЕМЫЕ В ФОТОГРАФИИ | E F0166 F F0251 | Filters for ultra-violet rays, for photography filtres pour rayons ultraviolets pour la photographie |
| Φ0129 | ФЛУОРЕСЦИРУЮЩИЕ ЭКРАНЫ | E F0331 F E0131 | Fluorescent screens écrans fluorescents |
| Φ0141 | ФОНАРИ "ВОЛШЕБНЫЕ" | E M0016 F L0131 | Magic lanterns lanternes magiques |
| Φ0148 | ФОНАРИ КАРМАННЫЕ (БАТАРЕИ ДЛЯ -) | E B0176 F L0103 | Batteries for pocket lamps lampes de poche (batteries de -) |
| Φ0150 | ФОНАРИ С ОПТИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ | E 00084 E 00085 F L0109 F L0132 | Optical lamps Optical lanterns lampes optiques lanternes optiques |
| Φ0151 | ФОНАРИ СИГНАЛЬНЫЕ | E S0396 F L0129 | Signal lanterns lanternes à signaux |
| Φ0190 | ФОТОАППАРАТЫ | E C0057 F P0367 | Cameras [photography] photographiques (appareils -) |
| Φ0191 | ФОТОАППАРАТЫ (ТРЕНОГИ [ШТАТИВЫ] ДЛЯ -) | E T0452 F T0475 | Tripods for cameras trépieds pour appareils photographiques |
| Φ0192 | ФОТОАППАРАТЫ (ШТАТИВЫ ДЛЯ -) | E S0776 F P0409 | Stands for photographic apparatus pieds d'appareils photographiques |
| Φ0198 | ФОТОГЛЯНЦЕВАТЕЛИ | E G0159 F E0372 | Glazing apparatus for photographic prints épreuves photographiques (appareils à glacer les -) |
| Φ0203 | ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ АППАРАТЫ (ВИДИСКАТЕЛИ ДЛЯ -) | E V0127 F V0245 | Viewfinders, photographic viseurs photographiques |
| Φ0204 | ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ КАПЛЕСДУВАТЕЛИ, СТЕКАТЕЛИ | E D0254 F E0167 | Drainers for use in photography égouttoirs pour travaux photographiques |
| Φ0207 | ФОТОГРАФИЯ (ПЕРЕМАТЫВАТЕЛИ, КАТУШКИ, ИСПОЛЗУЕМЫЕ В -) | E S0704 F E0319 | Spools [photography] enrouleurs [photographie] |
| Φ0209 | ФОТОГРАФИЯ (УСТРОЙСТВА, ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ СКОРОСТИ В -) | E S0673 F V0249 | Speed measuring apparatus [photography] vitesse (appareils pour le mesurage de la -) [photographie] |
| Φ0211 | ФОТОЗАТВОРЫ | E S0373 F 00004 | Shutters [photography] obturateurs [photographie] |
| Φ0212 | ФОТОЗАТВОРЫ (СПУСКОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ -) | E S0370 F 00024 | Shutter releases [photography] déclencheurs [photographie] |
| Φ0213 | ФОТОЛАБОРАТОРИИ | E D0007 F C0435 | Dark rooms [photography] chambres noires [photographie] |
| Φ0214 | ФОТОЛАБОРАТОРИИ (ЛАМПЫ ДЛЯ -) | E D0008 F L0111 | Darkroom lamps [photography] lampes pour chambres noires [photographie] |
| Φ0216 | ФОТОМЕТРЫ | E P0286 F P0380 | Photometers photomètres |
| Φ0218 | ФОТООСВЕТИТЕЛИ ИМПУЛЬСНЫЕ | E F0254 F F0267 | Flash-bulbs [photography] flashes [photographie] |
| Φ0220 | ФОТОПЛАСТИЖКИ (ДЕРЖАТЕЛИ [КАССЕТЫ] -) | E C0163 F I0111 | Carriers for dark plates [photography] intermédiaires [photographie] |
| Φ0227 | ФОТОСНИМКИ (УСТРОЙСТВА ДЛЯ СУШКИ -) | E D0329 F E0373 | Drying apparatus for photographic prints épreuves photographiques (appareils à sécher les -) |

按类别顺序排列的商品分类表

9

| 类别 | 顺序号 (中文) | 商 品 索 引 (中 文) | 商品 编号 | 顺序号 (英、法) | 商 品 索 引 (英、法) |
|----|-------------|------------------|----------|----------------------------------|---|
| 09 | Y 0446 | 音响报警器 | 090014 | E A 0049 E S 0630 F A 0849 | Acoustic alarms Sound alarms avertisseurs acoustiques |
| 09 | Y 0447 | 音响隔板 [隔音板] | 090182 | E D 0099 F D 0175 | Diaphragms [acoustics] diaphragmes [acoustique] |
| 09 | Y 0448 | 音响管 | 090015 | E A 0050 F C 1088 | Acoustic conduits conduits acoustiques |
| 09 | Y 0449 | 音响寻踪仪 | 090455 | E S 0631 F S 0358 | Sound locating instruments sonomètres |
| 09 | Y 0431 | 阴极 | 090543 | E C 0239 F C 0328 | Cathodes cathodes |
| 09 | Y 0432 | 阴极反腐蚀装置 | 090412 | E C 0240 F R 0372 | Cathodic anti-corrosion apparatus rouille (dispositifs cathodiques pour la protection contre la -) |
| 09 | Y 0470 | 印刷电路 | 090125 | E P 0612 F C 0824 | Printed circuits circuits imprimés |
| 09 | Y 0495 | 荧光屏 | 090208 | E F 0331 F E 0131 | Fluorescent screens écrans fluorescents |
| 09 | Y 0505 | 用于摄影清晰度的定心装置 | 090183 | E C 0288 F D 0178 | Centering apparatus for photographic transparencies diapositives (appareils de cadrage pour -) |
| 09 | Y 0506 | 用于铁道岔遥控的电动设备 | 090022 | E E 0074 F A 0206 | Electro-dynamic apparatus for the remote control of railway points aiguilles de chemins de fer (appareils électrodynamiques pour la commande à distance des -) |
| 09 | Y 0509 | 邮件记数器 | 090482 | E P 0511 F T 0263 | Postage stamp meters timbres-poste (compteurs de -) |
| 09 | Y 0536 | 游标尺 | 090494 | E V 0112 F V 0122 | Verniers verniers |
| 09 | Y 0537 | 游标卡尺 | 090104 | E S 0523 F P 0408 | Slide calipers pieds à coulisse |
| 09 | Y 0549 | 游泳用救生圈 | 090544 | E S 1040 F C 0339 F S 0068 | Swimming belts ceintures de natation sangles de natation |
| 09 | Y 0550 | 游泳用救生衣 | 090545 | E S 1041 F G 0179 | Swimming jackets gilets de natation |
| 09 | Y 0556 | 有目镜的仪器 | 090332 | E E 0203 F L 0357 | Eyepieces (Instruments containing -) lunettes (instruments à -) |
| 09 | Y 0559 | 诱杀昆虫电力装置 | 090528 | E A 0459 F A 0806 | Attracting and killing insects (Electric devices for -) attraction et destruction des insectes (dispositifs électriques pour l' -) |
| 09 | Y 0574 | 宇宙学仪器 | 090161 | E C 0878 F C 1263 | Cosmographic instruments cosmographie (instruments de -) |
| 09 | Y 0604 | 圆规 [测量仪器] | 090200 | E C 0702 F C 1034 | Compasses [measuring instruments] compas [instruments de mesure] |
| 09 | Y 0608 | 远距离电气点火装置 | 090030 | E I 0048 F A 0373 | Igniting apparatus, electric, for igniting at a distance allumage électrique à distance (appareils d' -) |
| 09 | Y 0609 | 远距离遥控装置 | 090470 | E R 0173 F T 0150 | Remote control apparatus téléguidage (appareils de -) |
| 09 | Z 0027 | 粘度计 | 090496 | E V 0142 F V 0242 | Viscosimeters viscosimètres |
| 09 | Z 0039 | 照蛋器 | 090241 | E E 0040 F M 0385 | Egg-candlers mire-oeufs |
| 09 | Z 0046 | 照明用电池 | 090031 | E B 0175 F B 0239 | Batteries for lighting batteries d'allumage |
| 09 | Z 0053 | 照片上光器械 | 090283 | E G 0159 F E 0372 | Glazing apparatus for photographic prints épreuves photographiques (appareils à glacer les -) |
| 09 | Z 0061 | 照相机快门开关 [摄] | 090174 | E S 0370 F D 0024 | Shutter releases [photography] déclencheurs [photographie] |
| 09 | Z 0062 | 照相机三角架 | 090577 | E T 0452 F T 0475 | Tripods for cameras trépieds pour appareils photographiques |

CROSS REFERENCE TABLE - TABLE DES RENVOIS

| IDENT. N° - N° D'IDENT. | CL | SERIAL N° - N° D'ORDRE | | | | | | | | | |
|-------------------------------|----|------------------------|----------------|-------|----------------|----------------|-------|----------------|----------------------------------|----------------|----------------|
| | | D | E | F | G | I | N | P | R | S | SLA |
| 090169 | 09 | N0009 | R0112 D0288 | C1378 | M0133 M0281 | S0134 | S0552 | C1467 | T0399 M0333 | C1361 | C1454 |
| 090170 | 09 | S0476 | C0957 C0980 | C1451 | S0397 | C1409 | S0704 | C0099 | T0179 | C1395 | C1489 |
| 090171 | 09 | D0160 L0128 | L0106 | C1514 | L0197 | C1465 S0695 | L0412 | C1495 E0325 | M0066 K0627 T0251 M0199 | C1537 E0360 | C1636 E0381 |
| 090172 | 09 | C0294 | C1052 | C1602 | Z0230 | C0852 | C0038 | C0892 | U0070 | C0778 | C0821 |
| 090173 | 09 | G0099 O0111 | C0893 F0020 | D0151 | F0138 | R0327 | D0070 | D0143 | D0180 | D0131 | D0135 |
| 090174 | 09 | O0132 | S0370 | D0024 | A0406 | A0943 | U0090 | D0209 | C0793 | D0221 | D0235 |
| 090175 | 09 | D0058 | D0044 | D0067 | D0125 | D0030 | D0050 | D0035 | D0122 | D0021 | D0024 |
| 090176 | 09 | T0123 | A0299 | D0134 | F0341 | D0139 | T0121 | D0095 | K0394 | D0167 | D0175 |
| 090177 | 09 | O0085 | L0006 | P0576 | Z0051 L0005 | V0086 | L0002 | T0025 | M0541 M0352 M0733 | B0211 | B0250 |
| 090178 | 09 | D0072 | M0208 | D0150 | M0257 | R0328 | D0069 | D0144 | M0394 | D0132 | D0136 |
| 090179 | 09 | S0550 | S0619 | S0345 | S0909 | S0614 | S0798 | S0333 | M0201 | S0312 | S0327 |
| 090180 | 09 | D0071 | D0074 | D0149 | D0099 | R0326 | D0068 | D0142 | C0682 D0014 D0178 M0141 | D0130 | D0134 |
| 090181 | 09 | S0451 | S0373 | O0004 | V0102 | O0195 | L0339 | O0007 | M0211 | O0007 | O0007 |
| 090182 | 09 | D0106 | D0099 | D0175 | S0165 | D0085 | M0214 | D0156 | D0213 M0258 | D0146 | D0150 |

Los números de orden corresponden a la quinta edición de la clasificación de Niza, ya que en el momento de publicación de este folleto la sexta edición sólo está disponible en los idiomas francés e inglés.

N^o 148 223 et 148 224

31 juillet 1950

FORGES DE STRASBOURG (Société anonyme)
2, rue de La Baume, PARIS, 8^e (France)

N^o 148 223

STRAFOR

Métaux en masse, lingots, barres, feuilles, plaques, fils, débris; chaudronnerie, tonneaux et réservoirs en métal, tuyaux, mastics pour joints; constructions navales et accessoires, aérostation et aviation; pièces pour constructions métalliques; tous articles de quincaillerie, ferronnerie, serrurerie, clouterie, vis et boulons, chaînes, papiers, toiles et substances à polir; rayonnages en fer ou acier ou autres matières pour toutes installations et autres articles analogues, ébénisterie, encadrements, meubles en tous genres et en toutes matières, notamment en fer et en acier et plus particulièrement des bibliothèques, meubles de bureau, d'archives ou autres articles analogues; lits, literie confectionnée, plumes, duvets, laines et crins préparés pour la literie; tous articles de ferblanterie, de cuisine, appareils pour bains et douches, filtres, extincteurs; tous articles de bureau et de dessin, notamment des chemises, classeurs, dossiers et articles analogues; imprimées, papiers et cartons, papeterie, librairie, encres à écrire, à imprimer et à tampon, reliure et articles de réclame; matériel d'enseignement, modèles, cartes, plans, mobilier d'école, de gymnastique et autres articles analogues; instruments et appareils de chirurgie, de médecine, de pharmacie et d'orthopédie, notamment des tables d'opérations et tous matériels se rapportant à l'installation de salles d'opérations en toutes matières et plus particulièrement en fer ou en acier.

Enregistrement au pays d'origine: 17 mai 1950, N^o 472 382.

23 décembre 1974 [20 ans]

R 181 602

GOTTFRIED SCHMALFUSS KOMMANDITGESELLSCHAFT

26, Bahnstrasse, D-5159 TÜRNICH
(Allemagne [République fédérale d'])

Styx

Médicaments pour hommes et animaux, à savoir: préparations et produits chimico-pharmaceutiques, laxatifs, gâteaux vermifuges, huile de foie de morue, fébrifuges, pâte de sérum, antiseptiques, réglisse, pastilles, pilules, onguents, préparations à base de cocaïne, emplâtres, étoffes pour pansements, charpie, bandages médicaux, quinquina, camphre, gomme arabique, quassia, noix de galle, aloès, ambre, angusture, huile de fenouil, anis étoilé, casse, débris de casse, fleurs de casse, baume du Pérou, huiles essentielles, huiles de lavande, huile de roses, « rum de bay », racines de violettes, poudre insecticide, mort aux rats, parasitocides, produits contre les ennemis des plantes, produits contre le polypore destructeur, eau pour la tête, fard, onguent à peau, poudre, poudre dentifrice, pommade de nettoyage et cosmétique, huile capillaire, teintures pour les cheveux et la barbe, guano, superphosphate, poudre d'os, scorie Thomas moulue, guano de poissons, phosphates pour engrais, substances collantes, dextrine, colle forte, cirages, eaux à dégraisser, cire à parquet, chaux de Vienne, amidon, bleu à laver, savon, poudre de savon, produits de parfumerie. (Cl. 1, 3, 5, 16)

Pays intéressés: Autriche, Benelux, France, Italie, Suisse.

31 juillet 1990

20 ans

2R 148 223

STEELCASE STRAFOR, Société anonyme
56, rue Jean Giraudoux, F-67 200 STRASBOURG
(France)

STRAFOR

Produits et/ou services groupés par classes:

- 2 Encres à imprimer.
- 3 Papiers et substances à polir.
- 6 Métaux en masse, lingots, barres, feuilles, plaques, fils, débris, chaudronnerie, tonneaux et réservoirs en métal, tuyaux; pièces pour constructions métalliques; tous articles de quincaillerie, ferronnerie, serrurerie, clouterie, vis et boulons, chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); tous articles de ferblanterie, de cuisine (non compris dans d'autres classes); rayonnages en fer ou en acier pour toutes installations.
- 9 Extincteurs.
- 10 Instruments et appareils de chirurgie, de médecine, de pharmacie et d'orthopédie, notamment des tables d'opérations et tous matériels se rapportant à l'installation de salles d'opérations en toutes matières et, plus particulièrement en fer ou en acier.
- 11 Appareils pour bains et douches, filtres.
- 12 Constructions navales et accessoires, aérostation et aviation.
- 16 Tous articles de bureau et de dessin, notamment des chemises, classeurs, dossiers et articles analogues; imprimés, papiers et cartons, papeterie, librairie, encres à écrire et à tampon, reliure; articles de réclame; matériel d'enseignement, modèles, cartes, plans.
- 17 Tuyaux; mastics pour joints.
- 20 Lits, literie confectionnée; ébénisterie, encadrements, meubles en tous genres et en toutes matières et, plus particulièrement, des bibliothèques, meubles de bureau, d'archives ou autres articles analogues; mobilier d'école.
- 21 Toiles à polir; tous articles de cuisine.
- 22 Plumes, duvets, laines et crins préparés pour la literie.
- 28 Mobilier de gymnastique.

Origine: France.

Pays intéressés: Allemagne (République fédérale d'), Autriche, Benelux, Égypte, Espagne, Hongrie, Italie, Liechtenstein, Maroc, Monaco, Portugal, République démocratique allemande, Saint-Marin, Suisse, Tchécoslovaquie, Yougoslavie.

Refus partiel: Allemagne (République fédérale d'), Autriche, Hongrie, République démocratique allemande, Tchécoslovaquie.

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION

世界知识产权组织

ORGANIZACION MUNDIAL
DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL



ORGANISATION MONDIALE
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

CDM/03
12.1990

WIPO CLASSIFICATION SERVICE FOR INDUSTRIAL DESIGNS

ORDER FORM

for a Classification Report

(for each industrial design, a separate order form should be used)

To: International Bureau of WIPO
1211 Geneva 20, Switzerland

Please establish a Classification Report in respect of the following goods*:

The fee for the Classification Report is settled

- by payment to account OMPI No. 487080-81 at the Swiss Credit Bank, Geneva.
- by payment to postal check account OMPI No. 12-5000-8, Geneva.
- by deducting this sum from our current account at WIPO.

(The fee is 3 Swiss francs per word in the list with a minimum of 60 Swiss francs.)

Name of the customer (authority, firm, person, etc.):

Postal address of the customer (number of post office, number of post office box, city, country; or house number, street, city, ZIP code, country):

Telex number of the customer:

Fax number of the customer:

Signature of the customer:

Date:

This order concerns the following industrial design**:

(This information need NOT be furnished
by the customer although it would
facilitate classification.)

* If the space is insufficient, the list of the goods should be written on a separate page and sent together with this form.

** A copy should be pasted here unless the customer chooses not to identify the industrial design.

